

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

11 juni 2009

WETSVOORSTEL

**tot wijziging van de artikelen 132 en 134
van het Wetboek van
de inkomstenbelastingen 1992**

(ingedien door mevrouw Carine Lecomte)

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

11 juin 2009

PROPOSITION DE LOI

**modifiant les articles 132 et 134
du Code des impôts
sur les revenus 1992**

(déposée par Mme Carine Lecomte)

SAMENVATTING

Dit wetsvoorstel strekt ertoe het belastingvrije bedrag dan wel het belastingkrediet te verhogen voor de belastingplichtigen met kinderen ten laste die hoger onderwijs volgen.

RÉSUMÉ

La proposition vise à accorder une majoration de la quotité exemptée d'impôt ou une majoration du crédit d'impôt pour les contribuables ayant à leur charge des enfants qui étudient dans l'enseignement supérieur.

<i>cdH</i>	:	centre démocrate Humaniste
<i>CD&V</i>	:	Christen-Democratisch en Vlaams
<i>Ecolo-Groen!</i>	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
<i>FN</i>	:	Front National
<i>LDD</i>	:	Lijst Dedecker
<i>MR</i>	:	Mouvement Réformateur
<i>N-VA</i>	:	Nieuw-Vlaamse Alliantie
<i>Open Vld</i>	:	Open Vlaamse liberalen en democraten
<i>PS</i>	:	Parti Socialiste
<i>sp.a</i>	:	socialistische partij anders
<i>VB</i>	:	Vlaams Belang
<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties:</i>		
<i>DOC 52 0000/000:</i>	Parlementair document van de 52 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer	<i>DOC 52 0000/000:</i> Document parlementaire de la 52 ^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
<i>QRVA:</i>	Schriftelijke Vragen en Antwoorden	<i>QRVA:</i> Questions et Réponses écrites
<i>CRIV:</i>	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)	<i>CRIV:</i> Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)
<i>CRABV:</i>	Beknopt Verslag (blauwe kaft)	<i>CRABV:</i> Compte Rendu Analytique (couverture bleue)
<i>CRIV:</i>	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)	<i>CRIV:</i> Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)
<i>PLEN:</i>	Plenum	<i>PLEN:</i> Séance plénière
<i>COM:</i>	Commissievergadering	<i>COM:</i> Réunion de commission
<i>MOT:</i>	Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)	<i>MOT:</i> Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)
<i>Abréviations dans la numérotation des publications:</i>		

<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>	<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>
<i>Bestellingen:</i> Natieplein 2 1008 Brussel Tel. : 02/549 81 60 Fax : 02/549 82 74 www.deKamer.be <i>e-mail :</i> publicaties@deKamer.be	<i>Commandes:</i> Place de la Nation 2 1008 Bruxelles Tél. : 02/549 81 60 Fax : 02/549 82 74 www.laChambre.be <i>e-mail :</i> publications@laChambre.be

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Bij de wet van 15 mei 1981 heeft België het Internationaal Verdrag inzake economische, sociale en culturele rechten van de VN bekragtigd, waarvan artikel 13, 2°, c) bepaalt dat «het hoger onderwijs door middel van alle passende maatregelen en in het bijzonder door de geleidelijke invoering van kosteloos onderwijs voor eenieder op basis van bekwaamheid gelijkelijk toegankelijk dient te worden gemaakt.».

Meer dan twintig jaar later is het onderwijs nog altijd niet kosteloos.

Voor talloze studenten is het hoger onderwijs nog steeds een brug te ver, deels wegens de hoge kosten die een academiejaar met zich brengt.

Uit een enquête die de *Fédération des étudiants francophones* in 2007 heeft gehouden¹, blijkt dat een academiejaar gemiddeld 7 200 euro kost voor een student op kamers, en 2 800 euro voor een pendelende student. Aangezien de huisvestingskosten alleen al 40% bedragen van alle kosten voor een academiejaar (3 150 euro van de 7 200 euro), is het aandeel ervan bijzonder hoog te noemen.

Voorts heeft het ontbreken van een echt studentenhuisvestingsbeleid in België een impact op de toegankelijkheid van het hoger onderwijs. Zo verblijft in België slechts 5% van de universiteits- en hogeschoolstudenten in een studentenhuis van de universiteit of de hogeschool, tegenover 22% in het Verenigd Koninkrijk en 34% in Nederland. Uit de cijfers komen kleine verschillen tussen de gemeenschappen in ons land naar voren: van de Vlaamse studenten moet 41% huisvesting zoeken op de privémarkt, van de Franstalige 35%. De «penetratiegraad» van de studentenhuizen dan weer bedraagt in beide gemeenschappen 5%².

DÉVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

Par sa loi du 15 mai 1981, la Belgique ratifiait le Pacte international de l'ONU relatif aux droits économiques, sociaux et culturels. Son article 13, 2, c), stipule que «L'enseignement supérieur doit être rendu accessible à tous en pleine égalité, en fonction des capacités de chacun, par tous les moyens appropriés et notamment par l'instauration progressive de la gratuité.».

Plus de vingt cinq ans se sont écoulés et la gratuité de l'éducation n'est toujours pas d'actualité.

En ce qui concerne l'enseignement supérieur, de nombreux étudiants n'y ont toujours pas accès. Cela est dû en partie aux montants élevés des dépenses auxquelles donne lieu une année d'enseignement supérieur.

Une enquête¹ de 2007, réalisée par la Fédération des étudiants francophones, révèle que la moyenne des frais pour une année académique atteint 7 200 euros pour un étudiant-koteur et 2 800 euros pour le non-koteur. La part du logement est particulièrement élevée et représente à elle seule plus de 40% du coût global d'une année d'étude (3 150 euros sur 7 200 euros).

L'absence de réelles politiques, en termes de logements étudiants en Belgique, a aussi un impact sur l'accèsibilité des études. Ainsi, le pourcentage d'académiciens, résidant dans des logements universitaires ou de hautes écoles, n'est que de 5% en Belgique, pour 22% au Royaume-Uni et 34% aux Pays-Bas. Les chiffres démontrent de légères disparités communautaires. Ainsi, 41% des étudiants flamands doivent faire appel au parc immobilier privé, contre 35% chez les francophones. «Le taux de pénétration» des logements étudiants atteint quant à lui 5% dans les deux communautés².

¹ De enquête werd gehouden van september tot december 2007, op initiatief van de *Fédération des étudiants francophones* (FEF), in een groot aantal instellingen voor hoger onderwijs van de Franse Gemeenschap. 5000 universiteits- en hogeschoolstudenten hebben gereageerd op de enquête.

² «*Student accommodation in Western Europe*», onderzoek in 2008 uitgevoerd door King Sturge.

¹ Enquête réalisée de septembre à décembre 2007, à l'initiative de la Fédération des étudiants francophones (FEF), dans une grande partie des établissements de l'enseignement supérieur de la Communauté française. Ce sont 5000 étudiants provenant principalement des universités et hautes écoles qui ont répondu à l'enquête.

² Enquête réalisée par King Sturge research, «*Student accommodation in Western Europe*» 2008.

Natuurlijk hebben niet alle studenten nood aan een «kot». Sommigen kunnen evenwel niet anders dan een kamer te huren. In bepaalde delen van ons land is het hogeronderwijsaanbod immers nog altijd heel pover. Bovendien kunnen de Franse en de Vlaamse Gemeenschap zich door de integratie van het onderwijs in een Europese ruimte geroepen voelen een proces op gang te brengen om de krachten te bundelen. Zo heeft het decreet van de Franse Gemeenschap van 5 augustus 1995 houdende de algemene organisatie van het hoger onderwijs in hogescholen voorzien in de vereiste juridische mechanismen opdat hogescholen kunnen samengaan³. Als gevolg van dat decreet telt de Franse Gemeenschap sinds het academiejaar 2008-2009 geen 29 hogescholen meer, maar nog slechts 25.

Anderzijds is er het decreet van 31 maart 2004 betreffende de organisatie van het hoger onderwijs ter bevordering van de integratie in de Europese ruimte van het hoger onderwijs en betreffende de herfinanciering van de universiteiten, het zogeheten Bolognadecreet, dat de toenadering tussen de diverse instellingen wil bevorderen. Overeenkomstig artikel 90, eerste lid, van dat decreet kunnen «twee of meerdere universiteiten (...) zich verenigen om een universitaire academie te vormen. Elke universiteit kan maar tot één enkele academie behoren.» Het universitaire landschap in Franstalig België volgt duidelijk de lijn van het Bolognadecreet en bestaat thans uit drie «polen»: de universitaire academie «Wallonie-Europe», de universitaire academie «Wallonie-Bruxelles» en de universitaire academie «Louvain»⁴. Het valt te vrezen dat dergelijke samenvoegingen op termijn gevolgen zullen hebben op het regionale onderwijsaanbod⁵.

Studenten die niet de financiële middelen hebben om een kamer te huren, zijn voor hun verplaatsingen aangewezen op het openbaar vervoer. Die dagelijkse trajecten kunnen dermate slopend zijn dat ze de kans op succes in de studie verkleinen. Die kwetsbare groep studenten moet dan ook worden geholpen en vlotter toegang krijgen tot de hogere opleidingen.

Aangezien het onderwijs een aangelegenheid van de gemeenschappen is, trekken die daar bepaalde vergoedingen voor uit. Die zijn echter bijzonder gering. Zo zal een beursstudent in het hoger onderwijs van de

Certes, l'ensemble de la corporation étudiante n'a pas recours à un kot. Néanmoins, pour un certain nombre, louer un logement demeure indispensable. En effet, certaines régions de notre pays continuent d'être faiblement desservies en termes d'offre d'études supérieures. De plus, l'intégration de l'enseignement dans un espace européen ne peut qu'encourager la Communauté française et la Communauté flamande à mener un processus de «rassemblement». Ainsi, le décret de la Communauté française du 5 août 1995 fixant l'organisation générale de l'enseignement en hautes écoles a mis en place les mécanismes juridiques³ permettant un regroupement entre différentes hautes écoles. En vertu de ce décret, depuis la rentrée académique 2008-2009, la Communauté française ne compte plus 29 mais 25 hautes écoles.

Quant au décret du 31 mars 2004 définissant l'enseignement supérieur, favorisant son intégration dans l'espace européen et refinançant les universités, dit décret «de Bologne», il favorise le rapprochement entre les différentes institutions. Selon l'article 90, alinéa 1^{er}: «Deux ou plusieurs universités peuvent s'associer pour former une académie universitaire. Chaque université ne peut appartenir qu'à une seule académie». L'évolution du paysage universitaire francophone suit clairement le décret «Bologne» et se décline aujourd'hui en trois pôles que sont: l'académie universitaire «Wallonie-Europe», l'académie universitaire «Wallonie-Bruxelles» et l'académie universitaire «Louvain»⁴. Il est à craindre que ce regroupement ait, à terme, des conséquences sur l'offre d'un «enseignement de proximité»⁵.

Certains étudiants, ne disposant pas des moyens budgétaires nécessaires à la location d'un logement, sont contraints d'effectuer les trajets en transports en commun. La fatigue occasionnée par ces déplacements journaliers hypothèque les chances de réussite optimale. Il est nécessaire, aussi, d'aider ces étudiants les plus vulnérables et de leur offrir une meilleure accessibilité aux études.

L'enseignement étant une matière communautaire, certaines indemnités existent à ce niveau. Cependant, elles sont particulièrement faibles. Ainsi, un étudiant boursier de l'enseignement supérieur de la

³ Zie artikel 46 e.v. van het decreet van de Franse Gemeenschap houdende de algemene organisatie van het hoger onderwijs in hogescholen.

⁴ Zie artikel 1 van het besluit van de regering van de Franse Gemeenschap van 9 maart 2005 waarbij de lijst van de universitaire academiën en hun samenstelling bekend worden gemaakt.

⁵ In de Vlaamse Gemeenschap is vooralsnog geen sprake van universitaire academiën.

³ Voir les articles 46 et suivants du décret de la Communauté française du 5 août 1995 fixant l'organisation générale de l'enseignement en hautes écoles.

⁴ Cf article 1^{er} de l'arrêté du gouvernement de la Communauté française du 9 mars 2005 rendant publique la liste des académies universitaires et leur composition.

⁵ Un tel regroupement en académies n'est pas à l'ordre du jour en Communauté flamande.

Franse Gemeenschap, die op meer dan 20 km van zijn onderwijsinstelling woont, voor het academiejaar 2008-2009 een bijkomende jaarlijkse forfaitaire vergoeding van 37,18 euro⁶ ontvangen.

Ook de gemeenschappen moeten op dat gebied wat gaan doen. Het wetsvoorstel beoogt ook hen te bewegen tot een inspanning om het hoger onderwijs toegankelijk te maken voor studenten die op meer dan 60 km van hun universiteit of hogeschool wonen.

Om allerlei redenen krijgt een bepaald segment van de bevolking feitelijk geen toegang tot het hoger onderwijs. In een maatschappij waar de concurrentie speelt en die steeds meer op kennis is gebaseerd, blijkt de vrije toegang tot het onderwijs almaar meer van primordiaal belang. De kosten die ontstaan omdat de student ver van zijn onderwijsinstelling woont, mogen voor hem en zijn ouders niet langer een ontradend effect hebben. Aangezien onderwijs een fundamenteel recht is, mag het daarenboven niet het voorrecht zijn van enkelen.

Daarom stellen wij voor:

1. de vrije toegang tot het hoger onderwijs te verbeteren via een verhoging met 2 500 euro van de belastingvrije som voor ieder kind ten laste van de belastingplichtige dat zijn studie in dat type onderwijs voortzet, voor zover de onderwijsinstelling zich op effectief minimum 60 km afstand bevindt en een getuigschrift wordt uitgereikt van deelname aan de cursussen op 1 januari van het aanslagjaar;

2. de maatregel af te stemmen op de kinderbijslagregeling en ervoor te zorgen dat de belastingvrije som niet meer geldt vanaf het aanslagjaar waarin de persoon ten laste van de belastingplichtige de leeftijd van 25 jaar bereikt;

3. geen verhoging van de belastingvrije som te verlenen voor de belastbare periode tijdens welke het kind ten laste een jaar in het buitenland studeert; het is kennelijk immers inopportun de ouders van een kind dat een jaar in het buitenland studeert, recht te geven op dergelijke fiscale aftrekbaarheid.

Communauté française, qui habite à plus de 20km de son établissement d'enseignement, se verra octroyer une indemnité annuelle forfaitaire supplémentaire de 37,18 euros⁶ pour l'année académique 2008-2009.

Il est nécessaire que les communautés, aussi, agissent dans ce domaine. L'objectif de la proposition vise également à promouvoir un effort de la part de celles-ci, en ce qui concerne l'accessibilité de l'enseignement supérieur pour les étudiants qui habitent à plus de 60km de leur université ou haute école.

Pour différentes raisons, une certaine tranche de la population se voit, *de facto*, privée de l'accès aux études supérieures. Dans une société où la compétition règne et qui est de plus en plus basée sur la connaissance, le libre accès à l'enseignement apparaît toujours plus comme étant primordial. Les frais engendrés par l'éloignement de l'élève de son établissement scolaire ne peuvent plus être un facteur de dissuasion pour l'étudiant et ses parents. De plus, l'enseignement étant un droit fondamental, il ne peut être l'apanage de quelques uns.

C'est pourquoi, il est proposé:

1. d'améliorer le libre accès à l'enseignement supérieur, via l'augmentation de 2 500 euros de la quotité exemptée d'impôt pour chaque enfant, à la charge du contribuable, qui poursuit des études dans ce type d'enseignement, pour autant que l'établissement d'enseignement soit situé à une distance minimale effective de 60 km et qu'il soit attesté de la fréquentation des cours au premier janvier de l'exercice d'imposition;

2. d'opérer un alignement sur le régime des allocations familiales, et que la quotité exonérée d'impôts puisse prendre fin lors de l'exercice d'imposition pendant laquelle la personne à charge du contribuable atteint l'âge de 25 ans;

3. de ne pas octroyer d'augmentation de la quotité exemptée d'impôt pour la période imposable durant laquelle l'enfant à charge effectue une année d'étude à l'étranger; en effet, il semble inopportun que les parents d'un enfant qui accomplit une année d'étude à l'étranger puissent bénéficier d'une telle déductibilité fiscale.

Carine LECOMTE (MR)

⁶ Die informatie is afkomstig van de website van de Franse Gemeenschap.

⁶ Ces informations proviennent du site Internet de la Communauté française de Belgique.

WETSVOORSTEL

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2

In artikel 132 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, gewijzigd bij de wetten van 6 juli 1994, 24 december 1999, 10 augustus 2001 en 6 juli 2004 alsmede bij de koninklijke besluiten van 20 juli 2000 en 13 juli 2001, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1. het eerste lid wordt aangevuld met een punt 9°, luidende:

«9° per kind dat een studie in het hoger onderwijs volgt, op voorwaarde dat het de leeftijd van 25 jaar niet heeft bereikt, dat de instelling voor hoger onderwijs op een afstand van ten minste 60 kilometer van de woonplaats gelegen is en dat de student regelmatig in de instelling is ingeschreven per 1 januari van het belastbaar tijdperk: 2 500 euro.»;

2. dit artikel wordt aangevuld met het volgende lid, luidende:

«Voor de toepassing van het eerste lid, 9°, verleent een student die een jaar in het buitenland studeert, voor dat belastbaar tijdperk geen recht op de verhoging van de belastingvrije som.».

Art. 3

Artikel 134, § 3, van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 10 augustus 2001, wordt vervangen door de volgende bepaling:

«§ 3. Het deel van de belastingvrije som dat na toepassing van de §§ 1 en 2 niet is aangerekend, wordt in de mate dat het betrekking heeft op de toeslagen vermeld in artikel 132, eerste lid, 1° tot 6°, omgezet in een terugbetaalbaar belastingkrediet.

Het belastingkrediet is gelijk aan het deel van de belastingvrije som dat met toepassing van het eerste lid kan worden omgezet, vermenigvuldigd met het tarief van de corresponderende inkomensschijf, met een maximum van 250 euro per kind ten laste, verhoogd met 300 euro per kind dat voldoet aan de in artikel 132, eerste lid, 9°, vervatte voorwaarden.».

PROPOSITION DE LOI

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2

À l'article 132 du Code des impôts sur les revenus 1992, modifié par les lois du 6 juillet 1994, du 24 décembre 1999, du 10 août 2001 et du 6 juillet 2004 et par les arrêtés royaux du 20 juillet 2000 et du 13 juillet 2001, sont apportées les modifications suivantes:

1. l'alinéa 1^{er} est complété par un 9°, rédigé comme suit:

«9° par enfant suivant des études dans l'enseignement supérieur, pour autant qu'il n'ait pas atteint l'âge de 25 ans, que l'établissement d'enseignement supérieur soit situé à une distance minimale de 60 kilomètres du domicile et que l'étudiant soit régulièrement inscrit dans l'établissement au 1^{er} janvier de la période imposable: 2 500 euros.»;

2. cet article est complété par l'alinéa suivant, rédigé comme suit:

«Pour l'application de l'alinéa 1^{er}, 9°, l'étudiant qui effectue une année d'étude à l'étranger ne donnera pas droit, pour cette période imposable, à la majoration de la quotité des revenus exemptée d'impôt.».

Art. 3

L'article 134, § 3, du même Code, remplacé par la loi du 10 août 2001, est remplacé par la disposition suivante:

«§ 3 La partie de la quotité du revenu exemptée d'impôt, qui n'est pas imputée après application des § 1^{er} et 2, dans la mesure où elle concerne les suppléments visés à l'article 132, alinéa 1^{er}, 1° à 6°, et 9°, est convertie en un crédit d'impôt remboursable.

Le crédit d'impôt est égal à la partie de la quotité du revenu exemptée d'impôt qui peut être convertie en application de l'alinéa 1^{er}, multipliée par le taux d'imposition applicable à la tranche de revenus correspondante, avec un maximum de 250 euros par enfant à charge, majoré de 300 euros par enfant répondant aux conditions de l'article 132, alinéa 1^{er}, 9°.».

Art. 4

Deze wet heeft uitwerking met ingang van het aanslagjaar 2010.

26 mei 2009

Art. 4

La présente loi produit ses effets à partir de l'exercice d'imposition 2010.

26 mai 2009

Carine LECOMTE (MR)

Basistekst**Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992****Artikel 132**

Het bedrag dat krachtens artikel 131 wordt vrijgesteld, wordt verhoogd met de volgende toeslagen voor personen ten laste:

- 1° voor een kind: 870 EUR;
- 2° voor twee kinderen: 2.240 EUR;
- 3° voor drie kinderen: 5.020 EUR;
- 4° voor vier kinderen: 8.120 EUR;
- 5° voor meer dan vier kinderen: 8.120 EUR plus 3.100 EUR per kind boven het vierde;

6° een bijkomende toeslag van 325 EUR voor ieder kind dat de leeftijd van 3 jaar niet heeft bereikt op 1 januari van het aanslagjaar, met dien verstande dat deze toeslag niet kan samengaan met de in artikel 104, 7°, vermelde aftrek voor kinderoppas;

7° voor elke persoon ten laste die is bedoeld in artikel 136, 2° en 3°, en die de leeftijd van 65 jaar heeft bereikt: 1.740 EUR;

8° voor iedere andere persoon ten laste: basisbedrag 870 EUR.

Voor de toepassing van het eerste lid worden als gehandicapt aangemerkte kinderen en andere personen ten laste voor twee gerekend.

Artikel 134

§ 1. De belastingvrije som wordt per belastingplichtige vastgesteld als het totaal van het, eventueel verhoogde, basisbedrag en de toeslagen vermeld in de artikelen 132 en 133.

Wanneer een gemeenschappelijke aanslag wordt gevestigd, worden de toeslagen vermeld in artikel 132

Basistekst aangepast aan het voorstel**Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992****Artikel 132**

Het bedrag dat krachtens artikel 131 wordt vrijgesteld, wordt verhoogd met de volgende toeslagen voor personen ten laste:

- 1° voor een kind: 870 EUR;
- 2° voor twee kinderen: 2.240 EUR;
- 3° voor drie kinderen: 5.020 EUR;
- 4° voor vier kinderen: 8.120 EUR;
- 5° voor meer dan vier kinderen: 8.120 EUR plus 3.100 EUR per kind boven het vierde;

6° een bijkomende toeslag van 325 EUR voor ieder kind dat de leeftijd van 3 jaar niet heeft bereikt op 1 januari van het aanslagjaar, met dien verstande dat deze toeslag niet kan samengaan met de in artikel 104, 7°, vermelde aftrek voor kinderoppas;

7° voor elke persoon ten laste die is bedoeld in artikel 136, 2° en 3°, en die de leeftijd van 65 jaar heeft bereikt: 1.740 EUR;

8° voor iedere andere persoon ten laste: basisbedrag 870 EUR.

9° per kind dat een studie in het hoger onderwijs volgt, op voorwaarde dat het de leeftijd van 25 jaar niet heeft bereikt, dat de instelling voor hoger onderwijs op een afstand van ten minste 60 kilometer van de woonplaats gelegen is en dat de student regelmatig in de instelling is ingeschreven per 1 januari van het belastbaar tijdperk: 2 500 euro.

Voor de toepassing van het eerste lid worden als gehandicapt aangemerkte kinderen en andere personen ten laste voor twee gerekend.

Voor de toepassing van het eerste lid, 9°, verleent een student die een jaar in het buitenland studeert, voor dat belastbaar tijdperk geen recht op de verhoging van de belastingvrije som.

Artikel 134

§ 1. De belastingvrije som wordt per belastingplichtige vastgesteld als het totaal van het, eventueel verhoogde, basisbedrag en de toeslagen vermeld in de artikelen 132 en 133.

Wanneer een gemeenschappelijke aanslag wordt gevestigd, worden de toeslagen vermeld in artikel 132

Texte de base**Code des impôts sur les revenus 1992****Article 132**

Le montant exempté en vertu de l'article 131 est majoré des suppléments suivants pour personnes à charge:

- 1° pour un enfant: 870 EUR;
- 2° pour deux enfants: 2.240 EUR;
- 3° pour trois enfants: 5.020 EUR;
- 4° pour quatre enfants: 8.120 EUR;
- 5° pour plus de quatre enfants: 8.120 EUR majorés de 3.100 EUR par enfant au-delà du quatrième;

6° un montant supplémentaire de 325 EUR pour chaque enfant n'ayant pas atteint l'âge de 3 ans au 1^{er} janvier de l'exercice d'imposition, étant entendu que ce supplément ne peut s'ajouter à la déduction pour garde d'enfant visée à l'article 104, 7°;

7° pour chaque personne à charge visée à l'article 136, 2° et 3°, et qui a atteint l'âge de 65 ans: 1.740 EUR;

8° pour chaque autre personne à charge: 870 EUR.

Pour l'application de l'alinéa 1^{er}, les enfants et autres personnes à charge considérés comme handicapés sont comptés pour deux.

Article 134

§ 1^{er}. La quotité du revenu exemptée d'impôt est fixée par contribuable et comprend le total du montant de base, éventuellement majoré, et des suppléments visés aux articles 132 et 133.

Lorsqu'une imposition commune est établie, les suppléments visés à l'article 132 sont imputés dans le chef

Texte de base adapté à la proposition**Code des impôts sur les revenus 1992****Article 132**

Le montant exempté en vertu de l'article 131 est majoré des suppléments suivants pour personnes à charge:

- 1° pour un enfant: 870 EUR;
- 2° pour deux enfants: 2.240 EUR;
- 3° pour trois enfants: 5.020 EUR;
- 4° pour quatre enfants: 8.120 EUR;
- 5° pour plus de quatre enfants: 8.120 EUR majorés de 3.100 EUR par enfant au-delà du quatrième;

6° un montant supplémentaire de 325 EUR pour chaque enfant n'ayant pas atteint l'âge de 3 ans au 1^{er} janvier de l'exercice d'imposition, étant entendu que ce supplément ne peut s'ajouter à la déduction pour garde d'enfant visée à l'article 104, 7°;

7° pour chaque personne à charge visée à l'article 136, 2° et 3°, et qui a atteint l'âge de 65 ans: 1.740 EUR;

8° pour chaque autre personne à charge: 870 EUR.

9° par enfant suivant des études dans l'enseignement supérieur, pour autant qu'il n'ait pas atteint l'âge de 25 ans, que l'établissement d'enseignement supérieur soit situé à une distance minimale de 60 kilomètres du domicile et que l'étudiant soit régulièrement inscrit dans l'établissement au 1^{er} janvier de la période imposable: 2 500 euros.

Pour l'application de l'alinéa 1^{er}, les enfants et autres personnes à charge considérés comme handicapés sont comptés pour deux.

Pour l'application de l'alinéa 1^{er}, 9°, l'étudiant qui effectue une année d'étude à l'étranger ne donnera pas droit, pour cette période imposable, à la majoration de la quotité des revenus exemptée d'impôt.

Article 134

§ 1^{er}. La quotité du revenu exemptée d'impôt est fixée par contribuable et comprend le total du montant de base, éventuellement majoré, et des suppléments visés aux articles 132 et 133.

Lorsqu'une imposition commune est établie, les suppléments visés à l'article 132 sont imputés dans le chef

aangerekend bij die belastingplichtige met het hoogste belastbare inkomen. Wanneer het belastbare inkomen van één van beide belastingplichtigen lager is dan zijn belastingvrije som, wordt het saldo bij de belastingvrije som van de andere belastingplichtige gevoegd.

§ 2. De belastingvrije som wordt per belastingplichtige aangerekend op de opeenvolgende inkomensschijven, te beginnen met de eerste.

§ 3. Het deel van de belastingvrije som dat na toepassing van de §§ 1 en 2 niet is aangerekend, wordt in de mate dat het betrekking heeft op de toeslagen vermeld in artikel 132, eerste lid, 1° tot 6°, omgezet in een terugbetaalbaar belastingkrediet.

Het belastingkrediet is gelijk aan het deel van de belastingvrije som dat met toepassing van het eerste lid kan worden omgezet, vermenigvuldigd met het tarief van de corresponderende inkomensschijf, met een maximum van 250 EUR per kind ten laste.

aangerekend bij die belastingplichtige met het hoogste belastbare inkomen. Wanneer het belastbare inkomen van één van beide belastingplichtigen lager is dan zijn belastingvrije som, wordt het saldo bij de belastingvrije som van de andere belastingplichtige gevoegd.

§ 2. De belastingvrije som wordt per belastingplichtige aangerekend op de opeenvolgende inkomensschijven, te beginnen met de eerste.

§ 3. Het deel van de belastingvrije som dat na toepassing van de §§ 1 en 2 niet is aangerekend, wordt in de mate dat het betrekking heeft op de toeslagen vermeld in artikel 132, eerste lid, 1° tot 6°, omgezet in een terugbetaalbaar belastingkrediet.

Het belastingkrediet is gelijk aan het deel van de belastingvrije som dat met toepassing van het eerste lid kan worden omgezet, vermenigvuldigd met het tarief van de corresponderende inkomensschijf, met een maximum van 250 euro per kind ten laste, verhoogd met 300 euro per kind dat voldoet aan de in artikel 132, eerste lid, 9°, vervatte voorwaarden.

du contribuable qui a le revenu imposable le plus élevé. Lorsque le revenu imposable de l'un des deux contribuables est inférieur à sa quotité du revenu exemptée d'impôt, la différence est ajoutée à la quotité du revenu exemptée d'impôt de l'autre contribuable.

§ 2. La quotité du revenu exemptée d'impôt est imputée par contribuable sur les tranches successives du revenu, en commençant par la première.

§ 3. La partie de la quotité du revenu exemptée d'impôt qui n'est pas imputée après application des §§ 1^{er} et 2, dans la mesure où elle concerne les suppléments visés à l'article 132, alinéa 1^{er}, 1° à 6°, convertie en un crédit d'impôt remboursable.

Le crédit d'impôt est égal à la partie de la quotité du revenu exemptée d'impôt qui peut être convertie en application de l'alinéa 1^{er}, multipliée par le taux d'imposition applicable à la tranche de revenus correspondante, avec un maximum de 250 EUR par enfant à charge.

du contribuable qui a le revenu imposable le plus élevé. Lorsque le revenu imposable de l'un des deux contribuables est inférieur à sa quotité du revenu exemptée d'impôt, la différence est ajoutée à la quotité du revenu exemptée d'impôt de l'autre contribuable.

§ 2. La quotité du revenu exemptée d'impôt est imputée par contribuable sur les tranches successives du revenu, en commençant par la première.

§ 3. La partie de la quotité du revenu exemptée d'impôt, qui n'est pas imputée après application des § 1^{er} et 2, dans la mesure où elle concerne les suppléments visés à l'article 132, alinéa 1^{er}, 1° à 6°, et 9°, est convertie en un crédit d'impôt remboursable.

Le crédit d'impôt est égal à la partie de la quotité du revenu exemptée d'impôt qui peut être convertie en application de l'alinéa 1^{er}, multipliée par le taux d'imposition applicable à la tranche de revenus correspondante, avec un maximum de 250 euros par enfant à charge, majoré de 300 euros par enfant répondant aux conditions de l'article 132, alinéa 1^{er}, 9°.